

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/Free Assegnato/Not Free Ferrovie/Rail Coniera/Carrier

Porto/Freight Altra vettura / Other Vehicle

Espresso/Express Vettura propria/ Own Vehicle Posta

Incoeterms

DAP Modugno

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 36698138

4 Data spedizione/ Shipping Date 25.03.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date 25/03

Cod fornitore/ Supplier No. 91001509

VAT reg.no.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.	10 Vs.rif. / Your Reference	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885301	413		PJSFAH-PLL5 Fruzsina Sipos		24466	198933

19 Tipo spedizione/ Shipping Code SELF-COLLECTOR / Autocarro/ P.to assegnato

20 Franco/Free X

23/24 Lordo/ Gross 494,0 kg

Assegnato/ Not Free Netto/Net 424,8 kg

21 Imballo/ Packing 32 x KLT 4314

22 Rif. spedizione/ Shipping Mark 22539804

26 Luogo di scarico/ Receiving Location 14248

25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address 18022279-5009154018

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / ms. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
---------	---	--	------------------------	---------------------------	---

10	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	1.920		
	550003885301	Carico / Batch 0033561524	960 PZ		
	550003885301	0033594676	960 PZ		

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCESSIONE MERCE  
Quantità dichiarata: Ungheria 1920  
Quantità effettiva: Ungheria  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballo:   NO  
Data controllo: 26/03/2019  
Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	899908	212,4 KG	247,0 KG	800x 600x 145 MM	0000SON	
			Mat.No.	083563415-4350-10	Quantity:	960 PZ
2	899909	212,4 KG	247,0 KG	800x 600x 145 MM	0000SON	
			Mat.No.	083563415-4350-10	Quantity:	960 PZ

Gestione beni in prestito

32 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 36698138

Datum/Date: 25.03.2019

soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó röli ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> № 2019/31038  A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.		<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...				
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...		OPTIMUS 92 KFT  4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.				
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...		<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...				
helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy		<i>Lim &amp; Flo - Express</i>				
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...		<b>18</b> Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...				
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-03-25						
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents...  Szállító:						
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>12</b> Térfogat Volume Umfang
2496 pc	2	colli	Csapágygyuru F-563739.04.LTR1-H8	84829900	324	
1920 pc	2	colli	Kúpgörgös csapágy F-563739.04.RTR1	84822000	516	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR					sum: 840	
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			<b>19</b> Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...
FAG Mo Ip Kft. sajtózárral nélkül.						
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung						
<b>15</b> Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen			<b>20</b> Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen			
bérmentve, freight paid, frei						
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei						
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		Debrecen 2019-03-25 am 20 on		<b>24</b> Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen:		
Kelet: ..... 20..... Date on ..... 20..... Datum am ..... 2019				26 MAR 2019		
<b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee		
sándor 11836433-2-09 H-1183-0409				...carva di ...		
<b>25</b> Jármű Vehicle...	Rendszám Registration numb...	Raksúly Useful load...				
	BH 10 KX/Y					

Veszélyes áruval az esetleges bizonyságotok K/V-ül a rovat utolsó sorfőhöz beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe